

Prot. n. 40340 VII/16

Repertorio 2984

## **Avviso pubblico di selezione per il conferimento di una collaborazione coordinata e continuativa per le esigenze della Facoltà di Lettere e Filosofia**

- Visto l'art. 7 co.6 D.Lgs.165/2001 s.m.i.;
- Accertata, in particolare, l'impossibilità di affidare l'incarico a un dipendente in servizio presso la Facoltà di Lettere e Filosofia;

### **Articolo 1**

**Oggetto: procedura comparativa per l'affidamento di un incarico di collaborazione coordinata e continuativa**

E' indetta una valutazione comparativa, per titoli e colloquio, finalizzata alla stipula di un contratto di collaborazione coordinata e continuativa per esperti in cultura e lingua ebraica della durata di 12 mesi.

In particolare il candidato dovrà svolgere le seguenti prestazioni:

- svolgere attività relative all'apprendimento linguistico, alla didattica, al lettorato in lingua ebraica;
- promuovere attività culturali al fine di diffondere la cultura e la lingua ebraica, in collaborazione con enti stranieri o nazionali;
- incentivare gli scambi accademici per studenti, ricercatori e docenti, producendo informazioni su borse di studio, soggiorni di formazione linguistico-culturale, scambi Overseas, etc.;
- collaborare alla progettazione di titoli congiunti fra università europee;
- offrire contributi scientifico-organizzativi a Convegni internazionali, seminari, giornate di studio;
- offrire la propria collaborazione alle facoltà di riferimento e ai Centri studi di cui l'Università di Bologna è la sede amministrativa e organizzativa;
- collaborare alla promozione della lingua, della cultura e della letteratura ebraica, offrendo esercitazioni linguistiche e incontri seminariali di argomento storico-letterario-culturale, in appoggio alle lezioni frontali del docente, nonché interventi specialistici nei dottorati attivi presso le Facoltà di riferimento;
- partecipare alle commissioni di esame, qualora ritenuto idoneo a cultore della materia;
- partecipare alle correlazioni di tesi di laurea, anche in fase di redazione, qualora ritenuto idoneo a cultore della materia.

Le attività verranno svolte prevalentemente presso le sedi didattiche della facoltà di riferimento. La prestazione dovrà comunque prevedere almeno 500 ore di attività relative all'apprendimento linguistico, lettorato, supporto alla didattica.

### **Articolo 2**

**Accertamento dell'impossibilità di attribuire l'incarico al personale dipendente dell'Ateneo**

Ai sensi dell'Art. 7 comma 6 del Dlgs 165/2001 l'Ateneo ha l'obbligo, prima di affidare l'incarico di collaborazione coordinata e continuativa a personale esterno all'Ateneo, di accertare l'impossibilità di far svolgere le stesse attività al proprio personale in servizio.

Al presente bando possono partecipare anche i dipendenti dell'Ateneo a tempo indeterminato in possesso dei requisiti richiesti dall'articolo 3.

I dipendenti interni verranno valutati prima degli esterni.

**Si procederà all'esame dei candidati esterni solo qualora non vi sia alcun candidato interno giudicato idoneo.**

Le domande dei candidati interni dovranno pervenire secondo le stesse modalità indicate per i candidati esterni fatta eccezione per quanto di seguito indicato:

- La domanda da partecipazione dei candidati interni dovrà, **a pena di esclusione**, essere accompagnata dal nulla osta del responsabile della struttura presso cui il candidato lavora, redatto utilizzando l'apposito allegato al presente bando.
- Il nulla osta deve indicare espressamente:

- che il responsabile della struttura approva la partecipazione del proprio collaboratore alla selezione;
- che il responsabile della struttura è consapevole che, qualora il proprio collaboratore fosse giudicato idoneo, verrebbe adibito alle attività oggetto della selezione per tutta la durata dell'incarico;
- che il dipendente non verrebbe sostituito con altro personale.

La possibilità di assegnare lo svolgimento della prestazione ad un dipendente deve tener conto dei livelli di autonomia e responsabilità relativi alla categoria di appartenenza secondo quanto previsto dalle norme del vigente Contratto Collettivo Nazionale di Lavoro del comparto Università sottoscritto in data 16/10/2008. Considerato il tipo di prestazioni previste dal presente incarico si ritiene che i candidati interni debbano essere inquadrati almeno nella categoria D.

La Commissione di cui al successivo art. 7 valuterà l'idoneità dei candidati interni.

Qualora le prestazioni di cui al presente bando vengano attribuite a un dipendente dell'Ateneo:

- 1 – il dipendente verrà assegnato alla struttura che ha bandito il presente incarico per il periodo previsto per lo svolgimento della prestazione (12 mesi);
- 2 - le prestazioni previste sarebbero svolte durante l'orario di lavoro e nell'ambito del rapporto di lavoro subordinato a tempo indeterminato con l'Ateneo;
- 3 - non sarà previsto alcun compenso aggiuntivo rispetto alla retribuzione ordinaria.

### **Articolo 3 Requisiti per l'ammissione**

I requisiti di ammissione alla presente valutazione comparativa, comuni per i candidati interni ed esterni, sono i seguenti:

- Essere di madre lingua ebraica e cultura ebraica;
- Possedere il diploma di laurea triennale, oppure la laurea Specialistica/Magistrale, oppure il diploma di laurea vecchio ordinamento oppure il corrispondente titolo di studio straniero;
- Possedere esperienze e competenze professionali qualificate maturate presso enti pubblici o organizzazioni private in relazione all'oggetto del contratto (i titoli comprovanti tali esperienze **vanno allegati** secondo le modalità descritte dall'art. 7 del presente bando);
- Non aver riportato condanne penali e di non aver procedimenti penali pendenti ( in caso contrario indicare quali);
- Età non inferiore agli anni 18;

Il mancato possesso dei requisiti di ammissione o la mancata dichiarazione degli stessi comporta l'esclusione del candidato dalla procedura di selezione. Il candidato escluso sarà avvisato via e-mail all'indirizzo dichiarato in calce alla domanda di partecipazione.

### **Articolo 4 Stipula e durata del contratto**

Qualora l'incarico sia affidato ad un candidato esterno si procederà alla stipula di un contratto di collaborazione coordinata e continuativa della durata di 12 mesi. Il contratto avrà decorrenza dal giorno della stipula. La prestazione si svolgerà senza alcun vincolo di orario e di gerarchia.

### **Articolo 5 Compenso**

Qualora l'incarico sia affidato ad un candidato esterno il compenso previsto è pari ad euro 42.211,92 inclusi gli oneri a carico del collaboratore e dell'ente.

Il compenso in 6 rate posticipate rispetto ai bimestri di riferimento. Il pagamento sarà subordinato alla dichiarazione di regolare esecuzione attestata dal referente del contratto.

### **Articolo 6 Domanda di partecipazione**

La domanda di partecipazione, **datata e firmata a pena di esclusione**, redatta utilizzando il modello allegato al presente bando e corredata dalla documentazione di seguito specificata, **dovrà pervenire a questa Amministrazione inderogabilmente entro e non oltre il giorno 24 settembre 2009** mediante una delle seguenti modalità, **con esclusione di qualsiasi altro mezzo:**

- a. via fax al numero 051 227474

- b. consegna diretta presso Alma Mater Studiorum Università di Bologna - Facoltà di Lettere e Filosofia – Presidenza  
- via Zamboni 34, nei seguenti giorni e orari: dal lunedì al venerdì dalle 09.30 - 12.00.
- c. raccomandata con ricevuta di ritorno indirizzata a  
Facoltà di Lettere e Filosofia, Via Zamboni, 38 Bologna - CAP 40126

La data di acquisizione delle istanze è stabilita e comprovata:

- nel caso di presentazione diretta: dalla data indicata nella ricevuta sottoscritta e rilasciata dal personale di questa amministrazione addetto al ricevimento;
- nel caso di invio tramite fax, la data di ricezione del fax.
- nel caso di invio di raccomandata RR, dalla ricevuta di ritorno.

L'Amministrazione non assume alcuna responsabilità per eventuali disguidi telefonici o comunque imputabili a fatto di terzi, a caso fortuito o forza maggiore.

**Saranno escluse le domande consegnate o pervenute oltre la data sopraindicata.**

Alla domanda dovrà essere allegata la seguente documentazione:

1. curriculum vitae datato e firmato, da cui si evinca in modo preciso il possesso dei requisiti necessari (titoli culturali ed esperienze professionali);
2. una fotocopia del proprio documento di riconoscimento;
3. certificazioni comprovanti le esperienze professionali dichiarate nel curriculum vitae (articolo 2).

Il presente avviso di selezione sarà pubblicato sul sito web di Ateneo all'indirizzo:

- <http://www.lettere.unibo.it>
- [www.unibo.it](http://www.unibo.it)

**Articolo 7  
Modalità di selezione**

Saranno ammessi al colloquio solo i candidati che siano in possesso dei requisiti di ammissione, di cui all'art. 3 del presente bando. I candidati esclusi dalla procedura saranno avvisati tramite e-mail.

Una Commissione individuata dalla facoltà di Lettere valuterà i candidati.

Il colloquio accerterà le competenze linguistiche e culturali del candidato (elementi fondamentali dell'incarico). Sono richieste la conoscenza a livello di madre lingua della lingua ebraica e l'ottima conoscenza della cultura ebraica;

Durante il colloquio verranno accertate conoscenze, competenze, esperienze sui seguenti ambiti:

- relazioni culturali e internazionali;
- conoscenza approfondita dei sistemi universitari di riferimento;
- buona competenza nell'uso degli strumenti informatici e delle più recenti tecniche audiovisive;
- esperienza nel produrre materiali didattici, nel redigere e valutare prove di conoscenza linguistica di vari livelli del Quadro Comune Europeo di riferimento;
- esperienza nell'organizzazione di eventi culturali e fund-raising a favore degli stessi;
- buona conoscenza della lingua italiana;

Verranno inoltre valutati i seguenti titoli:

- essere stato selezionato da istituzioni nazionali, straniere o internazionali di scambio accademico o culturale o dalle singole rappresentanze diplomatiche di appartenenza;
- Titoli culturali o professionali nelle materie oggetto della selezione;

Per essere ammessi a sostenere il colloquio i candidati dovranno essere muniti di un documento di riconoscimento in corso di validità.

**Il candidato ammesso al colloquio sarà avvisato via e-mail almeno 5 giorni prima dell'inizio del colloquio.**

Il colloquio si intenderà superato con un punteggio di almeno 21/30 o equivalente.

Sono valutabili le categorie di titoli descritte nell'Allegato 3 del presente bando, secondo il punteggio ivi descritto. Il punteggio complessivo non potrà essere superiore a 30 punti.

Non saranno valutati i titoli che dovessero pervenire dopo la data di scadenza del termine per la presentazione delle domande di partecipazione al concorso.

**I titoli potranno essere presentati in originale, con apposita certificazione, oppure tramite dichiarazione sostitutiva di atto notorio o autocertificazione (si rimanda all'allegato 4 per la descrizione dei casi e delle formalità richieste dalla normativa vigente).**

Il punteggio finale complessivo (max 60 punti) sarà dato dalla somma di:

- punteggio conseguito nel colloquio
- punteggio riportato per i titoli (allegato 3)

L'Amministrazione non assume alcuna responsabilità da mancata o tardiva comunicazione di notifica del cambiamento dell'indirizzo e-mail indicato nella domanda, né per eventuali disguidi postali o telegrafici o comunque imputabili a fatto di terzi, a caso fortuito o forza maggiore.

L'amministrazione si riserva di non procedere alla stipula del contratto, anche nel caso in cui pervenga o sia ritenuta valida una sola domanda.

L'amministrazione si riserva altresì di non procedere alla stipula qualora sussistano o intervengano motivi di pubblico interesse o nel caso in cui le domande non siano ritenute idonee ad insindacabile giudizio dell'Amministrazione.

L'amministrazione si riserva, nel caso abbia necessità di selezionare persone dello stesso profilo a cui attribuire un incarico di collaborazione, di rivolgersi ai candidati non vincitori della presente selezione ma che hanno positivamente superato il colloquio.

#### **Articolo 8**

##### **Trattamento dei dati personali**

Ai sensi del d.lgs. 196/2003, i dati forniti dai candidati sono raccolti presso l'Alma Mater Studiorum, per le finalità di gestione della procedura comparativa e sono trattati anche successivamente all'eventuale conferimento dell'incarico, per le finalità inerenti alla gestione del rapporto medesimo.

Per eventuali ed ulteriori informazioni è possibile rivolgersi ai seguenti recapiti:

Tel. 051 2098643

e-mail serena.tacconi3@unibo.it

Bologna, 08/09/2009

F.TO Il Dirigente Area Personale Tecnico  
Amministrativo, Organizzazione e Sviluppo - APOS  
Dott. Michele Menna